固蘭活倫區社團聯同反對徵收土地
抗議市府房屋計劃

（雲訊）固蘭苗活倫區社團現聯合起來，反對市政府徵收該區土地，以爲建築八個公共房屋大廈計劃。

批評者認爲他們有理，且譴責市政府擬在該區中間設鐵路橫割該區，簡直無形中製造貧民區，利用該區成爲倒垃圾骯髒的地方，不必要的發展。

西固蘭苗區業主協會主席張繼夫人批評稱，在這一區內，政府公共房屋的建築已經太多了。

此等公共房屋，係中央抵押房屋公司及省政府撥款支持　由市政府負責管理。

振華聲社演劇期近
梨園春色璀璨雲城

（雲訊）振華聲粵劇團，鑽石戲寶，鋼鐵陣容，定期七月七日星期三，至七月十一日星期日，一連五天，破天荒，在雲埠女皇大戲院，公演名劇五齣，由羽佳，李香琴，劉月峰，任冰兒，賽麒麟，黃金龍等主演，振華聲粵劇訓練班學員，及華國西稚圖名媛張麗小姐，客串演出　場場戲肉　越睇越精彩，曲曲動聽，越聽越精神。

七月七日星期三晚上七時半開演倫理詼諧袍甲名劇「燕歸人未歸」。

八日星期四，時半獻演香艷寫韓新編劇「痴鳳狂龍」。

九日晚上七時半星期五獻演「南國佳人朝萬帝」，十日星期六晚，時半演「鸞凰刁妻」，十一日星期日下午一時演「春風吹渡玉門關」。

此次振華聲劇團　主辦聘請慶紀佳劇團全體合柱來加　作環加旅行，巡迴義演，得卡技利華僑音樂社，卓問賢振華聲分社，多倫多婦女會等僑團僑界熱烈響應支持。

演出策劃鄭烱光，呂頌韶　顧問黃傑羣，曾羣益，劇務陳飛燕，曾華雁，倫有爲

中樂拍和江牛，鄭烱光，呂頌韶，西樂拍和黃滔，羅池　陳新尚，名家客串，甄俊豪，方照良　陳啓楨暨該社全體樂藝員落力拍演，各界僑胞，請早購票定座，勿失機會

教局補救輟學印童

（雲訊）雲埠教育局昨開會投票結果，成立一項特別課程，再次使年十二歲至十四歲曾輟學的印第安兒童返回學校肄業，或擔任戶外的工作職責。

扶鄰社幼兒班招生

（雲訊）加華沙扶鄰社內設有幼兒班，招收幼年兒童，以幫助幼兒在入學前學習，欲知詳情，請與永寧街六百號加華沙扶鄰社接洽。電話二五四一四四零一，九月一日開學，請早報名，以便編班。

定期營養座談會訊

（雲訊　卑詩大學家庭營養系女同學，於六月廿五日星期五下午七時半假座片打街東五白號街位士達孔拿公立小學校圖書館舉行營養座談會，由專家主講，各界依時參加其衆。

假釋囚犯虐姦婦人
被判入獄一連十年

（雲訊）地方法院法官賈巴黎昨判年卅九歲的堅匿曼和域入獄一連十年，緣因他犯虐待性的強姦罪名，污辱一名年卅八歲的婦人。

被告曾一度被判終身監，但於假釋期間，卻犯虐待性強姦婦女。

他自認不諱犯強姦罪，且曾有意傷及他人身體　他是於一九六零年犯強姦罪，且持較剪傷及婦女，他最近犯壹宗強姦案時，係燃着香烟，燒灼婦女的肉體　并殘暴地毆打她　該婦只有赤條條的自固蘭護街一房內逃出，被告曾邀請該婦到他房間飲酒，乃將她強姦、

僑校舉行畢業典禮

（雲訊）本埠華僑公立學校　於六月廿日下午一時　在該校禮堂，舉行第卅六屆畢業典禮　及本學年休業禮，到會有校董，僑領，學生家長及校友等，約有壹千人　情況熱鬧。

梁偉嬋司儀，行禮如儀　首由主席董事長廖伯良宣佈開會意旨，並頒發畢業証書，繼關僑委崇頒頒獎章區富頒畢業獎品，陳副董事長惠明頒發獎學金，畢業生二十四名，於次領受，關崇鋼，區富君，中華總會館主席林西屏，陳副董事長，蕭秉祺校長，中華文化會理事長黃忠傳等分別致訓詞。

蕭校長宣佈，黃國祥代表國民黨羅分部，捐助華僑公校經費壹仟元，送交廖董事長接收，並致謝詞。

由畢業生趙裕典答謝，林綺華，鄭艷嫦代表畢業班送呈字屏母校留念，文曰：「發揚文化」。

旋由陳子元，陳潔霜，領導學生表演遊藝，唯肖唯妙，衆皆讚許。

隨即由各教師引導家長來賓參觀各生成績，咸致好評

三時半舉行茶餐，由徐德昂陳惠明，關民凱主持，食品豐富，皆大歡喜云。

◉訃告

先慈馮門何氏太夫人廣東恩平縣葵園里人痛於一九七六年六月廿四日上午二時壽終西人療養院積福享壽七十有三歲不孝煜渠還居南美聞耗悲慟煜祥等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於本月三十日（星期三）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮卜葬海景墓園　恭屬宗親戚友世誼哀此訃

杖朋夫　馮纘多
哀子　博果　媳吳氏
煜祥　媳鄧氏
哀女　艷蘭女壻李榮
男孫　永超水聰永康
女孫　惠霞惠榴妙玲
男女外孫四名
同泣告

治喪處：振華聲社
88 E. Pender St.
Vancouver, B.C

旅館招頂

緬街二三七號賓路旅館，五十四個房，內有冷熱水，如有僑梓欲營斯業者，請駕臨與司理人面議電話：六八一－七六三八。

全層出租

位二街東一四八五號五房包電暖氣電話：二六三－七七二九

賣平大貨存公司藝中
日一卅月七至起日五月七月

工藝品一律由五折起
書籍一律由七折起
日用品一律由七折起
尚有各類特價物品供應
機會難逢
請勿錯過

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本黨滿地可分部近爲擴展黨務，購置新樓，業經本總支部協助發行公債有日，全加支分部認捐認購者甚爲踴躍，現據滿城分部來函，決定於本（六）月底，及方律師進行交易，致本總支部前代發之收據部，除已發交捐來繳回者外，希請未如期繳呈本總支部者，尅日將情具報，以便彙轉該分部，免延悞公事爲荷　此佈

駐加總支部　主委簡建平
秘書黃　滔

公元一九吉六年六月廿六日

唱片總滙
合組機唱牌水山廠名
特平由 $399.95
寶達公司平價市場
片打東街124號 Tel. 688-5834

伙食舖生意
連實業出讓
位於沙省五號及卅五號公路，麥園及尚業中心埠，入口二千，生財用具齊備，生意好，錢收短，最適合家庭式做，樓上有廚，廁客廳及四睡房居住，今因人力缺乏，願割愛出讓，各方人仕如有興趣者，來函電話詢問均好：
Mrs. Mah Red & White Store
P. O. Box 744 Wadena Sask.
電話：338-2551

單人房出租
合男士住，有意請下午五時電：式五五－八〇六九。

靚屋出租
近緬街，兩房一廳，租樓上或上庫均可，有意下午電話三二七－〇三〇七洽。

土庫出租
一廳二房，廚廁雪櫃俱全，獨立門戶，交通方便，電話：八七四－八五九三。

一房一廳全層出租
1747 Kitchener St. 近卅孖梳父通方便電話二五五－三八九二

電視上門修理
彩色及黑白電視機
立體聲收音機音機
汽車盒帶機錄音機
免費估價
電話：六八八－五八三四
地址：片打街東一式四號

什貨舖廉讓
生財器具齊地方千餘尺前舖後居地點適中，電話：式五三－三八式式。

高土庫出租
三房一廳廚房廁所浴室霜櫃爐頭自己門口出入近學校巴士站包電火煖氣電二五四－壹一二三

平靚街角屋自賣
在三三九四號乃街夾十八街歡迎參觀或電八七四－七二五五約見

新式兩睡房屋出賣
位於957 Eart 15 Ave, 全土庫，電話874-2213洽商。

投資良機
夏威夷酒店分層出售，可代管理，生意極好，並代貸款三十年九厘多，剩餘無多，有意請電話：669-6333 孫家驊 Victor Suos

承接坭水土木工程
階磚油漆土庫間格
電話：九二九－二五四五
九二九－式九四式蔡君

屋主自賣
堅固式睡房靚屋，另土庫，大揀地，近巴士學校，價僅五萬七。地址：一〇八一號四十街東，電話：三式五－七七六七。

兩大房土庫出租
大廳廚廁俱備，另樓上兩單房，合單身仕女，近西孖嶺街，三時後電話：二五三－八九二五。

LIL' HOBOS
專梳各種類犬毛
由星期式日至星期六，上午九時至下午五時，位於4280A緬街，電話874-6914預約時間。

大屋業主自賣
連閣樓三層，有八個光猛房間，近Fraser & Broadway，取價六萬式千元，請電872-1162找Mrs. Tzvetkoff.

聘請半工秘書乙名
需諳中英文，可安排工作時間，年薪四千元，要有兩年工作經驗。上午十時至下午六時，電話：二五四－九四一一詢。

購買任何汽車保險公司
可以扣除三十元要求賠償
本號修理車身及噴油
每星期開門七天，由上午八時至下午十時。
電話 253-5955　987-8225

宜聘中西廚一名
工金從優如意者電話或來函接洽
Glen Rest. Tel. (112) 567-4235
P. O. Box 938 Vanderhoof B. C.

兩房廚房二樓出租
交通方便有雪櫃爐頭有意者請於下午四時半後電話：式五三－五四八六洽

旺舖位出租
喜士定西街一號，適合做各行零售，唐人什貨及果欄等等，好批期有意請電揚先生住家266-0467公司273-1805

改建屋如新出賣
僅取價六萬一千元，樓上三睡房，樓下兩睡房組，月租二百三十元，地段44x120尺位於1793 E. 46 Ave.，電話：321-9301

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂根璇立正

政府補助
明德託兒所
所址①530 Heatley Ave, Van.
②715 Victoria Dr. Van.
電話：式五三－七四六二（舊所）
二五五－四二五一（新所）
加拿大卑詩省大學經濟系學士
加拿大國立人壽保險公司代理
陳偉權
專門代呷各種人壽燕梳，兒女大學準備學金，註册退休儲蓄計劃，意外與疾病擔保入息保障，生意股東等保險，歡迎隨時電話查詢。Patrick W. Chan
National Life Assurance Co., of Canada #501-1155 W. Pender Street Vancouver, B.C.
Tel: 685-7231

召租
①新屋樓上兩大房
②新屋樓下一廳三房請電　四三三－〇二三九

新盤市上
▲西區舊屋地一幅44×115.5，面對風景區，現有一廳兩房屋可以收租，開價四萬二千五，以上問伍澤森327-7842
▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電鍵煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。
▲兩間新屋，位於十二街夾Woodland孖車房，主人房有水廁，上下層全部完成，實用面積一千八百五十平方尺，快將完成開價只七萬九千九萬以上，純利二萬多元，另有兩舖位及八組單位柏文同在一建築物，每年收租一萬七千餘元，開價十五萬五千元，誠投資置業之良機。
▲雜貨店生意運實業，每年生意十五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英專辦
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

伍澤濂 733-5743
▲雜貨店運商業，業主經營逾十年，現因年老志願退休，目前生意每月雖僅八千，但有廣闊機會，舖尾有三睡房客廳廁房，甚爲舒適，開價八萬二千元。
▲雙邊孖屋，每邊有兩睡房，關大客廳，英坭土庫，自動煖氣熱水，近交通，十分抵買，開價八萬二千元
▲列治文區雜貨店，每月生意約一萬元位第三路旺區
▲柏文地50×114，近市區位法蘭西斯街火域多利街開價六萬八千元。
▲英坭磚建造商業樓，上乘材料，樓下兩間鋪，樓上兩伙柏文。

鍾天驊 876-4575
▲兩年新上下層式大型華麗高尚住宅建築在五十呎乘一百廿呎地近乃麼街夾片打街上下各一千三百多平方呎各有三房兩廳廚廁俱全下層賃三百元上等材料特等手工前後陽台車房僅八萬九千八百元

伍澤森 327-7842
▲東區街角大屋　五十尺闊大地段，適合兩伙人家或分租，兩副廚房浴室，近學校交通，開價六萬一千五百元，可以試還價。
▲近馬霓會一廳兩睡房雅潔靚屋，石米牆身，上庫另有廳房，新水喉天面，光猛通氣，經濟實惠，開價只五萬零九百元。
▲西區六十二街平房屋一座一廳兩睡房，地段34.4×115.5已詳收租，適合將來建新屋用　該區風景優美環境幽靜，地區高尚，開價四萬式千五百元，欲購請速。

伍澤森 327-7842
▲華麗靚屋，近固蘭夫四十街，最高尚住宅地區，交通適中，四大睡房，適合高尚人仕商家醫生等，全屋瑰麗，內全全部舖名貴地毡窗簾燈飾等，開價十七萬九，可以預約參觀還價。
▲新屋數間，位於東區，七萬餘元起。
▲楊志清君因事離埠，其公務暫由伍澤森君代理此啓

雷廣庭 926-9771
▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬
▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。
▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元自手，另點貨
▲廿四街近緬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。

鍾偉業 325-7496
▲近菲莎街兩層式三房兩廳式住家屋新式廚房水廁取價四萬二千元土庫另有房卅乘百廿呎地
▲三房兩廳雅潔住家屋高爽土庫卅七呎地西人業主他遷四萬九千九百元
▲近PNE上下式孖屋上層兩廳一房下層一廳一房各自門口有孖牆身取價五萬一千元